

Vaali-ilmoitus

Tiedotus henkilöstölle

Henkilöstökokouksen henkilöstökomitean Brysselin paikallisjaoston vaaleista 10 päivänä lokakuuta 2002 vahvistaman menettelyn 5 artiklan mukaisesti vaalilautakunta, jonka kokoonpano ilmenee liitteestä 1, julkaisee seuraavan vaali-ilmoituksen.

1. Äänestyspaikka, -päivä ja -aika

Henkilöstökokous on määrännyt henkilöstökomitean Brysselin paikallisjaoston vaalit toimitettavaksi 2.-4. päivänä joulukunta 2002. Vaalihuoneistot ovat avoinna kaikkina kolmena päivänä klo 9-17.30. Jos päätösvaltaisuuteen vaadittavaa vaaliosallistumisen tasoa ei ole saavutettu näiden kolmen päivän kuluessa, äänestysaikaa pidennetään ilman eri toimenpiteitä kymmenellä arkipäivällä eli 5.-18. joulukunta 2002 (vaaliasetuksen 14 d artikla).

Äänen hylkäämisen uhalla äänioikeutetut voivat äänestää vain kerran. Äänestyspaikkojen alustava sijainti ilmenee liitteestä 2. Eräissä muissa toimipaikoissa on käytössä kiertävä äänestyspaikka. Sen siirtymisestä kuhunkin toimipaikkaan ilmoitetaan myöhemmin.

Mahdollisena lisä-äänestysaikana (10 arkipäivää) on käytössä neljä kiinteää ja yksi kiertävä äänestyspaikka. Niiden sijainti ilmoitetaan tarvittaessa myöhemmin.

Brysselin paikallisjaoston alaisuuteen kuuluvien muiden asemapaikkojen henkilöstön on toimitettava postiaanensa vaalilautakunnan puheenjohtajalle viimeistään 4. joulukunta 2002 klo 17.30 (14 c artikla).

2. Äänioikeutetut

Vaaliluettelo on asetettu nähtäväksi ilmoitustauluille 25. lokakuuta 2002 kaikkiin komission Brysselissä sijaitseviin toimipaikkoihin, ja se on annettu tiedoksi niille virkamiehille ja muille toimenhaltijoille, joiden asemapaikka on muualla kuin Brysselissä.

Äänioikeutettuja ovat tähän vaaliluetteloon merkityt henkilöt jotka 25. Lokakuuta ovat:

- toimielimen virkamiehet;
- muut toimenhaltijat henkilöstösäännöissä tarkoitettussa merkityksessä, jos heillä on vähintään yhden vuoden ajaksi tai toistaiseksi tehty työsopimus tai jos heillä on alle yhden vuoden ajaksi tehty työsopimus ja he ovat hoitaneet tehtäviään vähintään kuusi kuukautta.

Näissä vaaleissa äänioikeutettuja ovat:

- Brysselissä toimessa oleva henkilöstö
- henkilöstö, joka on toimessa jäsenvaltioiden alueella muualla kuin Brysselissä tai seuraavissa paikoissa: Luxemburg, Ispra, Karlsruhe, Geel, Petten, Culham, Sevilla ja Ranska.

Hallinto julkaisee päivitetyn vaaliluettelon. Tämä luettelo täydennetään ja lopulta suljetaan 12. Marraskunta 2002 mukaisen vaalin menettelytavan ilmoittamien puitteissa (artikla 4).

3. Äänestämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Vaalitapa: äänioikeutettu voi käyttää äänioikeuttaan seuraavalla tavalla:

- a. joko äänestämällä yhtä listaa, jolloin hänen on merkittävä rasti valitsemansa listan numeron ja tunnuksen alla olevaan ruutuun (listääni);
- b. tai äänestämällä enintään 27:ää varsinaisesta jäsenestä ja varajäsenestä koostuvaa paria yhdestä tai useammasta listasta, jolloin hänen on merkittävä rasti valitsemansa ehdokkaan nimen kohdalla olevaan ruutuun, kuitenkin enintään 27:ään (henkilöäänäni);

Ääni, joka on annettu merkitsemällä rasti listan alkuun ja merkitsemällä lisäksi rasteja samassa listassa olevien henkilöiden kohdalle, luetaan henkilöääneksi.

Äänen mitätöinnin uhalla äänestyslipussa ei saa olla mitään ylimääräistä kirjoitusta, allekirjoitusta, yliviivausta tai muuta merkintää.

Äänestäminen puhelinta, telekopiota, sähköpostia tai muuta sähköistä viestintä käyttäen ei ole sallittua.

4. Ennako- ja postiäänestys

Ennakoäänestys

Ne Brysselissä toimessa olevat äänioikeutetut, jotka tietävät jo ennakolta, etteivät voi (työmatkan, loman tms. vuoksi) äänestää äänestyspaikoissa 2.-4. päivänä joulukunta 2002, voivat saada äänestyslipun vaalilautakunnalta (Electoral Office: SC11 9/56) 18. – 29. Marraskuuta 2002 klo 9-17.30 esittämällä henkilökorttinsa. He täyttävät vaalilipun välittömästi ja jättävät sen tätä tarkoitusta varten varattuun urnaan.

Postiäänestys

- Niille Brysselin paikallisjaoston alaisuuteen kuuluville äänioikeutetuille, joiden asemapaikka on muualla kuin Brysselissä, lähetetään äänestyslippu postitse. Asianmukaisesti täytetyn äänestyslipun (ks. jäljempänä 6 kohta) on oltava perillä vaalilautakunnassa viimeistään 4. Joulukunta 2002 klo 17.30 osoitteessa SC 11 9/56 - 1049 Bruxelles.
- Ne Brysselissä toimessa olevat äänioikeutetut, jotka eivät voi (sairauden vuoksi) äänestää 2.-4.joulukunta 2002, voivat pyytää, että heille lähetetään äänestyslippu. Asianmukaisesti täytetyn äänestyslipun on oltava perillä vaalilautakunnassa viimeistään 4.joulukunta 2002 klo 17.30 osoitteessa Electoral Office, SC11 9/56, 200, rue de la Loi, 1049 Bruxelles.

5. Postiäänestystä koskevat yksityiskohtaiset säännöt

Äänestettäessä postitse käytetään kolmea kirjekuorta:

- sisimmässä kirjekuoressa on äänestyslippu; kuoressa ei saa olla mitään merkintöjä se asetetaan sitä varten varattuun äänestyslaatikkoon vaalilautakunnassa Electoral Office (SC 11 9/56);
- keskimmaisessä kuoressa on äänioikeutetun henkilöstönumero, nimi ja allekirjoitus joka liitetään vaaliluetteloon;
- päällimmäisessä kirjekuoressa on vaalilautakunnan puheenjohtajan nimi ja osoite: Herra Pasquale MICONI SC-11 9/56, 200, rue de la Loi, 1049 Bruxelles.

6. Ehdollepano

Ehdokkaaksi asettamista koskevaan ilmoitukseen merkitään kahden ehdokkaan nimi, joista toinen pyrkii varsinaiseksi jäseneksi ja toinen varajäseneksi; ilmoitukset on jätettävä kirjallisesti vaalilautakunnalle (Electoral Office, SC 11 9/56, 200, rue de la Loi, 1049 Bruxelles) viimeistään 29. Lokakunta 2002 klo 17.30. Ilmoitukset on esitettävä listoina, joissa on kussakin enintään 27 ilmoitusta.

Ilmoituksessa on oltava kunkin ehdokkaan henkilöstönumero.

Kukin ehdokas voidaan mainita ainoastaan yhdessä listassa.

Kussakin listassa on oltava siinä ensimmäisenä mainitun varsinaisen jäsenen allekirjoitus. Ehdokasasettelun tarkastamisen yhteydessä (7 artikla) vaalilautakunta edellyttää, että jokaiseen listaan on liitetty kunkin varsinaiseksi jäseneksi tai varajäseneksi ehdolla olevan henkilön ilmoitus suostumuksesta.

Ilmoitukset ovat listassa omavalintaisessa järjestyksessä.

Vaalilautakunnan ja listassa ensimmäisinä olevien ehdokkaiden kokous pidetään ehdokasasettelun tarkastamisen päätyttyä eli 30. Lokakunta 2002 klo 17.30. Tällöin listoille jaetaan numerot arpomalla.

{PRIVATE}

vaalilautakunnan puolesta
Pasquale MICONI
puheenjohtaja

ANNEX 1 : Composition of the Electoral Office

President

Pasquale MICONI	54328	MO-51 6/14
-----------------	-------	------------

Vice-Presidents

Peter DE VISSCHER	66682	L130 04 /183
Roberto HAYDER	66809	BREY 8/76
Didier HESPEL	59052	DM-24 01 /89

Assesseeurs

Michel CHAPUIS	54106	LX-46 2/57
Carmen DEL CAMPO PEREIRO	62777	IMCO 02 /8A
Rudy DRUINE	93377	BU-1 03 /69
Alain JAUME	68617	BU-9 3/23
Sergio PATANE	67903	SDME 7/64
Hans Juergen SCHMEHR	62563	SC-11 10/15
Andrea SERVIDA	58186	BU-9 03 /17
Henri SPEYBROUCK	99050	CCAB 01 /1
Immacolata TAFARO	58726	SC-27 4/39

Secretary

Maria-Cristina MAROLDA	94624	SC-11 9/56
------------------------	-------	------------

Secretariat of the Electoral Office

Maria-Cristina MAROLDA	94624	SC-11 9/56
Dominique de YORK	90161	SC-11 9/56
Adresse e-mail	Intranet :	REP PERS BUREAU ELECTORAL
	Internet :	BUREAU-ELECTORAL@cec.eu.int
Fax : 98275		

The Office will be open each working day non-stop between 0900 hours and 1730 hours until the end of the elections

ANNEXE 2
Provisional list of the polling stations

{PRIVATE}Zone	Bâtiments/Buildings
1. Cortenberg	C80
	C100
2. Schuman	JECL
	IMCO
	CHAR
	CHAR restaurant
3. Breydel	BREY
	N-85
4. Froissart	CCAB
	DM24
5. Joseph II	J-27
	J-54
	J-99
6. Loi	L-130
	L-86
7. ORBN	GUIM
	SC27
8. Belliard	B-7
	VM-2
	L-41
9. Luxembourg	SDME
	MO34
10. Montgomery	CSM-2
	N-105
11. Evere	G-12
12. Beaulieu	BU-5
	BU-24
	BU-29

Mobile polling station

The polling stations will be open from 0900 hours to 1730 hours, with the exception of those situated close to cafeterias and restaurants, whose opening hours will vary according to the opening hours of the relevant cafeterias and restaurants.